

ACTA

SÉPTIMA SESIÓN DE DIRECTORIO

CORPORACIÓN CAPÍTULO CHILENO, MUSEO DE LA MUJER EN LAS ARTES , WASHINGTON, D.C.

En Santiago de Chile, a 19 de marzo de 2014, siendo las 18.00 horas, en la residencia de la Presidenta señora Drina Rendic, se efectuó la Séptima Sesión de Directorio de la Corporación Capítulo Chileno, Museo Nacional de la Mujer en las Artes, de Washington D.C. que fue presidido por la señora Rendic con la asistencia de los directores, doña Francisca Valdés, doña Teruca Martínez, doña María Eugenia Hirmas y don Gonzalo Biggs que actuó de secretario. Participó, también, por vía telefónica, la directora y fundadora internacional doña Gloria Garafulic.

Se excusaron los directores señores Felipe Forteza, José Antonio Viera Gallo, Roberto Farriol y Francisco Brugnoli

Asistieron, igualmente, en representación del Consejo Asesor, doña María Paz Garafulic, don Gonzalo Sánchez, don René Lara, doña Norma Heine, doña Alicia Correa, doña Inés Chocano, doña Carmen Gloria Larenas y don Rolando Santos

PRIMERO: APERTURA.

Tomó la palabra la Presidenta quién dejó constancia que existiendo el quórum exigido por los estatutos, quedaba constituida la Séptima Sesión del Directorio y por abierta la sesión.

SEGUNDO. TABLA DE LA SESIÓN.

- a) Aprobación Acta Sexta Sesión de 15 de enero de 2014
- b) Conclusiones FODA
- c) Planificación Estratégica Marzo 2014- Marzo 2015
- d) Informe Financiero
- e) Informe Concurso Canto Clásico. Mujeres en la Música y Bases
- f) Celebración del Primer Aniversario del Capítulo Chileno en junio de 2014.

TERCERO. APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR

La Sra. Presidenta sometió a la consideración del Directorio el acta de la Sexta sesión realizada el 15 de enero de 2014, la que fue aprobada sin observaciones.

CUARTO. CONCLUSIONES FODA Y PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA.

Como continuación de lo aprobado en la última reunión de Directorio para la aplicación al Capítulo de los parámetros de la metodología FODA a sus distintas fortalezas, debilidades,

oportunidades y amenazas, el Directorio concentró en esta oportunidad su atención en las estrategias aplicables a los parámetros mencionados.

Después de una amplia y detallada discusión fue aprobado el documento que se transcribe a continuación y que forma parte integrante de la presente acta.

ESTRATEGIAS (en rojo) BASADAS EN TRABAJO FODA DE ENERO 2014

Estrategias basadas en las FORTALEZAS:

1. Equipo humano de excelencia (Directorio, Consejo Asesor y Socios)
 - 1.a Seguir incorporando asesores especializados
 - 1.b Visibilizar a todo el equipo directivo y asesor con talking points

2. Iniciativa pionera en Chile y Latinoamérica.
 - 2a. Mostrar links a otros capítulos internacionales
 - 2b. Aprender de las “best practices” de otros capítulos

3. Dimensión internacional
 - 3.a Conseguir cuota especial para socios en Washington DC como país con PIB menor (reunión en WD.C.)

4. Pag Web diseñada de acuerdo a normativas WDC
 - 4.a Visibilidad de artistas chilenos en Pag Web

5. Asesores comunicacionales eficaces

Estrategias basadas en las DEBILIDADES:

6. Carencia de recursos financieros permanentes para gastos de administración
 - 6a. Contratar persona a comisión para buscar fondos internacionales relacionadas con la Mujer.
 - 6b. Idem con fondos nacionales. Fondart en Educación?
 - 6c. Convocar 1 socio mensual por director para aumentar ingresos.

6d. Realizar un evento de recaudación de fondos por año combinado con la celebración de nuestro aniversario (idea: traer a Isabel Allende?)

6e. Programa de fidelización de socios para lograr renovación de cuotas (ej. almuerzos con personalidades, más charlas)

6f. Diseñar ciclos de arte con empresas.

7. Centralización en Santiago.

7a. Diseñar un proyecto al año con dimensión nacional - Concurso Canto Clásico 2014-2015 escogiendo, esta vez, 4 ciudades: Pta. Arenas, Valdivia, Concepción y La Serena.

7b. Usar diarios y radios locales (Archi) en difusión.

8. Proyectos a largo plazo que no permiten capitalizar comunicacionalmente

8a. Combinar proyectos de corto y largo plazo, evitando saturación
Ej: Canto Clásico con Gala Fundación Gabriela Mistral – fotos y textos

8b. Continuar estrategia comunicacional que nos ha permitido 12 publicaciones en 10 meses.

9. Poco uso de redes sociales

9a. Capacitación del directorio en twitter a cargo de G. Sánchez

Estrategias basadas en OPORTUNIDADES

10. Gobierno electo proclive a causa de la Mujer

10a. Establecer alianzas con Sernam, DIRAC, CNCA, Comunidad Mujer, Mujeres Empresarias.

11. Disciplinas artísticas emergentes

11a. Programa con mujer mapuche y artesanía

11b. Programa arte terapia con mujeres abusadas

12. Ventana para dar a conocer artistas chilenas emergentes

12a. Usar Pag Web para destacar a artistas chilenas

Estrategias basadas en AMENAZAS

13. Ser sólo un Museo Virtual

13a. Buscar una sala en un museo donde sólo se expongan obras de mujeres

CUARTO. INFORME FINANCIERO

La Tesorera y Directora señora María Francisca Valdés hizo entrega del siguiente Informe Financiero:

Banco Capítulo Chileno National Museum of Women in The Arts

Descripción	Cargo	Abono	Saldo Diario	
DEPOSITO CON DOC. O/BCO C/P		\$ 1.675.000	\$ 1.675.000	Inicio Traspaso Cuenta Teruca Martínez
DEPOSITO EN EFECTIVO		\$ 25.000	\$ 1.700.000	Manuel Santelices
DOCTO CANJE O/BCO 000000150	\$ 274.985		\$ 1.425.015	Gastos Notariales
DOCTO CANJE O/BCO 000000151	\$ 400.000		\$ 1.025.015	Adelanto valet Parking Cocktail 9 de diciembre
TRANSF. CHILE EDWARDS		\$ 100.000	\$ 1.125.015	Annemarie Garling
DEPOSITO CON DOC. O/BCO C/P		\$ 50.000	\$ 1.175.015	Rosa Lira
DEPOSITO CON DOC. O/BCO C/P		\$ 150.000	\$ 1.325.015	Carlos Cruz Puga 100.000 y Pabla Ugarte 50.000
TRANSF. SANTANDER		\$ 25.000	\$ 1.350.015	Gina Ocqueteau
TRANSF. SANTANDER		\$ 25.000	\$ 1.375.015	Margarita María Errázuriz
DEPOSITO CON DOC. O/BCO C/P		\$ 5.320.000	\$ 6.695.015	AUSPICIADOR
TRANSF. CHILE EDWARDS		\$ 25.000	\$ 6.720.015	Lydia Bendersky
TRANSF. SANTANDER		\$ 250.000	\$ 6.970.015	María Paz Garafulich escribió: Fran Aquí va tr
DOCTO CANJE O/BCO 000000152	\$ 5.000		\$ 6.965.015	Corona de Caridad Paula Gutiérrez
TRANSF. SANTANDER		\$ 50.000	\$ 7.015.015	Ana María Aresti
TRANSF. SANTANDER		\$ 100.000	\$ 7.115.015	Elizabeth Kassis
TRANSF. CHILE EDWARDS	\$ 2.400.000		\$ 4.715.015	Banquetería Maida Vial
TRANSF. CHILE EDWARDS	\$ 50.000		\$ 4.665.015	Fotografía
TRANSF. CHILE EDWARDS	\$ 50.000		\$ 4.615.015	Guitarrista
TRANSF. BANCOESTADO	\$ 345.000		\$ 4.270.015	Amplificación
TRANSF. BCI TBANC	\$ 570.000		\$ 3.700.015	Valet Parking
TRANSF. CHILE EDWARDS	\$ 333.930		\$ 3.366.085	Tragos y Licores
DEPOSITO EN EFECTIVO		\$ 25.000	\$ 3.391.085	Manuelita Cañas
DEPOSITO CON DOC. O/BCO C/P		\$ 100.000	\$ 3.516.085	depositado por Teruca Martínez
TRANSF. SANTANDER	\$ 200.000		\$ 3.316.085	Pago Página WEB
TRANSF. BCI TBANC	\$ 6.126		\$ 3.309.959	Impuesto Diciembre
TRANSF. CHILE EDWARDS		\$ 30.000	\$ 3.339.959	Fernando José Kreis Gana

QUINTO. CONCURSO DE CANTO CLASICO CON UNIVERSIDAD MAYOR

La Presidenta informó del estado del presente proyecto y destacó la colaboración recibida de la Universidad Mayor y el miembro del Consejo Asesor, don Rene Lara, así como de la directora Teruca Martínez.

Se informa el costo total: 25.000 USD

Se consiguió auspicio con H. Behrens Foundation. (\$10.000USD)

Se informa que las bases están listas la que se adjunta como anexo a esta acta

Se informa que la convocatoria a cargo de la U. Mayor comienza el 1° de abril, 2014

Se consiguió MediaPartner (La Tercera y posiblemente sus suplementos) Rolando Santos (CNN) compromete cobertura para la convocatoria en Chile y Latinoamérica, más cobertura de la semi final y final.

Cronograma de trabajo (adjunto).

L'Oreal declinó auspicio, pero está disponible para proyecto de "Mujeres Abusadas".

Se buscarán los 15.000 USD restantes con otras empresas.

Se acuerda incluir como ANEXO A de la presente ACTA el Programa de Trabajo para este proyecto y, como ANEXO B, las Bases para su Primer Concurso

Sexto. Celebración Primer Aniversario Capítulo Chileno en junio de 2014.

Con motivo del primer aniversario del Capítulo, las siguientes ideas fueron avanzadas para conmemorar esta fecha:

- Preparar un programa de celebraciones para la consideración del Directorio;
-
- Divulgar el hecho, los objetivos y programas del Capítulo a través de los medios de comunicación y virtuales, incluyendo entrevistas a personas representativas;
- Con el anterior objeto, incluir la utilización de radioemisoras tanto en Santiago como ciudades de provincia;
- Invitar u obtener el auspicio para invitar a Isabel Allende a las actividades de celebración.

- Iniciar y desarrollar programas o ciclos culturales con el mundo empresarial y/o universidades;
- Invitar u obtener el auspicio para invitar a Isabel Allende a las actividades de celebración.

Firma del Acta

Conforme a lo resuelto por el Directorio, los suscritos certifican la fidelidad de la presente acta.

Directores

Drina Rendic
María Francisca Valdés
Teruca Martínez
María Eugenia Hirmas
Gloria Garafulic
Gonzalo Biggs

Consejo Asesor

Norma Heine, Gonzalo Sánchez, María Paz Garafulic, Alicia Correa,

Rolando Santos, Inés Chocano, Carmen Gloria Larenas, René Lara

ANEXO A

CRONOGRAMA DE TRABAJO DEL PROYECTO DE CANTO CLÁSICO

CON LA UNIVERSIDAD MAYOR

Su texto se incorporará oportunamente

ANEXO B

BASES PARA EL PRIMER CONCURSO DE CANTO “MUJERES EN LA MÚSICA”

NMWA y UM 2014-2015

Organizadores:

Capítulo Chileno del National Museum of Women in the Arts (NMWA) y Universidad Mayor de Santiago de Chile.

I. Introducción

El Capítulo Chileno del National Museum Women in the Arts (NMWA) y la Universidad Mayor, por intermedio de su carrera de Pedagogía en Artes Musicales, organizan y convocan al concurso nacional de interpretación en canto “Mujeres en la Música”, dirigido a mujeres cantantes jóvenes de nacionalidad chilena residentes en Chile, chilenas residentes en el extranjero o extranjeras residentes en Chile.

II. Objetivo:

Estimular y reconocer la interpretación musical femenina en el canto a través de la ejecución de obras del repertorio docto, en el ámbito de los géneros ópera, oratorio y lied o canción de concierto.

III. Condiciones de participación:

1. Podrán concursar mujeres cantantes de nacionalidad chilena residentes en Chile, chilenas residentes en el extranjero o extranjeras residentes en Chile.
2. Las interesadas en participar deberán tener una edad mínima de 20 años y una edad máxima de 32 al momento de la inscripción, sin excepción alguna a estos límites.

IV. Inscripción de las concursantes:

1. La inscripción y la participación de las concursantes son absolutamente gratuitas.
2. La fecha para el período de inscripción finaliza el día viernes 30 de mayo de 2014 a las 23.30 horas.

3. Toda concursante hará su solicitud de inscripción e ingresará la información solicitada por la Comisión Organizadora del Concurso mediante un formulario digital que se podrá descargar en el portal web de la Universidad Mayor. Tanto el Formulario de inscripción como el video de una sola toma continua, sin cortes ni ediciones, en formato MP4, serán recepcionados en el correo electrónico mujeresenlamusica@umayor.cl

4. Se considera como audición preliminar y etapa de preselección el envío de un material audiovisual, el cual deberá incluir las grabaciones con el repertorio requerido por la Comisión Organizadora del Concurso, en una sola toma cada material. Dicho material audiovisual debe ser subido en formato MP4. También, la concursante puede enviar enlaces (links) de internet en donde se pueda acceder al material audiovisual. Este material e información solicitada debe adjuntarse al formulario de inscripción por medio de mujeresenlamusica@umayor.cl.

5. El Jurado Técnico preseleccionará hasta doce (12) participantes dentro de los treinta (30) días siguientes al cierre de la inscripción.

6. Los siguientes antecedentes deben adjuntarse al formulario de inscripción:

a) Fotocopia del documento de identidad o pasaporte, por ambos lados, en el cual deben constar claramente la edad y la nacionalidad de la concursante.

b) Reseña del currículum de la concursante, en que se destaquen principalmente sus estudios musicales, su profesor(a) de canto y su trayectoria artística (recitales, conciertos, concursos, clases magistrales, etc.), con una extensión máxima de una página oficio, con un interlineado de un espacio y medio. Debe incluir el(los) correo(s) electrónico(s) y teléfono(s) de la concursante.

c) El programa de obras a interpretar en las tres etapas del Concurso deberá ser consignado en el Formulario de Inscripción.

V. Del Concurso

1. Las obras deberán interpretarse de memoria en su idioma original.

2. En ningún caso se admitirán obras que no correspondan al repertorio del Concurso.

3. Las audiciones de las etapas Semifinal y Final del Concurso serán públicas con entrada liberada.

4. El Concurso constará de tres etapas:

a) Preselección

b) Semifinal

c) Final

A) De la Preselección

Plazo: El período de envío de grabaciones finaliza el día viernes 30 de mayo de 2014, a las 23.30 horas

1. En esta etapa, las concursantes deberán presentar, el material audiovisual, según el programa propuesto en el formulario de inscripción, que debe incluir dos (2) obras de libre elección de los siguientes géneros musicales:

a) Un aria de ópera del repertorio universal (recitativo optativo).

b) Un aria de oratorio o un lied, u obra de concierto para voz y piano, del género clásico, en idioma original (alemán, francés, inglés, checo, ruso, español, etc.).

2. La grabación no debe totalizar más de 15 minutos de duración y cada una de las interpretaciones debe ser grabada en una sola toma.

3. Se seleccionarán 12 concursantes como máximo.

4. La notificación a las concursantes seleccionadas será efectuada por la Comisión Organizadora vía correo electrónico en la fecha que esta misma comisión determinará e informará oportunamente.

B) De la Semifinal

Fecha, horario y lugar: Lunes 6 de octubre de 2014, desde las 15.00 a las 19.30 horas; en el Auditorium del Campus Manuel Montt de la Universidad Mayor, ubicado en Avda. Manuel Montt 367, Providencia.

1. Cada concursante podrá presentarse con su propio(a) pianista acompañante. No obstante, la Comisión Organizadora dispondrá de un pianista acompañante para quienes lo requieran.

2. Al momento de la prueba, las concursantes deberán entregar al jurado un juego de partituras legibles y de buena calidad de las obras a interpretar.

3. El orden de presentación de las participantes se establecerá a través de un sorteo previo, realizada por la Comisión Organizadora, que podrá ser presenciado por las participantes del Concurso.

4. En la etapa Semifinal, las concursantes deberán presentar, según el programa propuesto en el formulario de inscripción, el siguiente repertorio:

a) Un aria de ópera de libre elección, un lied u otra del repertorio clásico.

b) Un aria de ópera del listado de obras obligatorias.

5. El programa a interpretar no debe superar 15 minutos de duración.

6. No se aceptarán repeticiones de obras de la etapa anterior.
7. En la etapa semifinal, el jurado podrá seleccionar hasta seis concursantes para la etapa siguiente.
8. La notificación a las concursantes finalistas será efectuada por la Comisión Organizadora vía correo electrónico y la nómina correspondiente se publicará en la página web del concurso.

C) De la Final

Fecha, horario y lugar: viernes 10 de octubre de 2014, desde las 19.00 a las 21.30 horas; en la Sala Claudio Arrau, Teatro Municipal.

1. Cada concursante podrá presentarse con su propio(a) pianista acompañante. No obstante, la Comisión Organizadora dispondrá de un pianista acompañante para quienes lo requieran.
2. Al momento de la prueba, las concursantes deberán entregar al jurado un juego de partituras legibles y de buena calidad de las obras a interpretar.
3. El orden de presentación de las participantes se establecerá a través de un sorteo previo, realizado por la Comisión Organizadora, que podrá ser presenciado por las participantes del Concurso y que será certificado ante notario.
4. Para la etapa Final, las concursantes deberán presentar el siguiente repertorio:
 - a) Dos arias de ópera del listado de obras obligatorias.
 - b) Un obra de compositor latinoamericano o chileno, de libre elección.
5. El programa a interpretar no debe superar 20 minutos de duración.
6. No se aceptarán repeticiones de obras de las etapas anteriores.
7. Una vez realizada la prueba final y efectuada inmediatamente su evaluación por el jurado, éste informará de viva voz ese mismo día el (los) nombre (s) de la (s) ganadora (s) y lo (s) publicará en la página web del Concurso.

VI. Del Jurado

• Jurado Técnico

1. La Comisión Organizadora del Concurso ha dignado un Jurado Técnico, integrado por distinguidos (as) profesionales nacionales del ámbito de la interpretación vocal lírica y clásica, alta dirección artística y docencia musical.
2. La presidencia del jurado la ejercerá un representante de la Universidad Mayor.
3. El Jurado Técnico evaluará principalmente, la calidad interpretativa, técnico musical y artística de las concursantes.
4. El fallo del jurado será inapelable.

5. En caso de que alguna de las participantes inscritas en el concurso sea o haya sido alumna de uno(a) de los miembros del Jurado Técnico, este(a) profesor(a) deberá abstenerse de opinar y votar.

6. Cada miembro del jurado calificará las audiciones de las distintas etapas del Concurso, con un puntaje entre 1 y 10.

● **Integrantes Jurado Técnico**

Carmen Luisa Letelier: Premio Nacional de Artes, Docente y Coordinadora de la Carrera de Interpretación Superior en Canto de la Universidad de Chile.

Patricia Cifuentes: Destacada Intérprete Nacional de la Lírica y Docente de la Carrera de Interpretación Superior en Canto de la Universidad de Chile.

Mariana Ossandón: Destacada Intérprete Nacional en Canto y Docente del programa de Canto de la Escuela de las Artes Casa Richter-Teatro del Lago.

Andrés Rodríguez: Director General del Teatro Municipal de Santiago.

Carlos Sánchez: Director de la Carrera de Pedagogía en Artes Musicales de la Universidad Mayor.

Miryam Singer: Destacada Intérprete Nacional de la Lírica. Directora de Ópera, Directora de Artes y Cultura de la Universidad Católica.

Violaine Soublette: Destacada Intérprete Nacional en canto. Docente y Directora de la Carrera de Interpretación Superior en Canto de la Universidad Alberto Hurtado.

● **Jurado Honorario**

El Jurado Honorario no tendrá derecho a voto y estará compuesto por:

- Rubén Covarrubias, Rector de la Universidad Mayor,
- Embajador de EE UU en Chile, (por confirmar).
- Ministra de Cultura, (por confirmar).
- Drina Rendic, Presidenta del Capitulo Chileno NMWA.
- Representante de los Auspiciadores.
- Guillermo Turner, Director del Diario de la Tercera.
- Uli Bader-Schiess, Director del Teatro del Lago (Frutillar).

VII De los Premios

1.La organización del concurso contempla los siguientes premios:

La intérprete que obtenga el **primer lugar** tendrá derecho a:

- La organización de un recital en el National Museum of Women in the Arts, en Washington DC, durante el mes de Mayo de 2015.
- Pasajes de ida y vuelta en clase turista a Washington DC con estadía de 5 días junto a un acompañante.
- Un recital en el Teatro del Lago de Frutillar, a realizarse en el mes de abril de 2015, con número de obras a definir por el jurado técnico, con traslado de ida y vuelta y estadía de 2 noches.
- Un recital en Santiago de Chile, en conjunto con las premiadas en 2° y 3° lugar, que contempla 3 obras por cada una.
- Un premio en dinero de US\$ 5.000.-

La intérprete que obtenga el **segundo lugar** tendrá derecho a:

- La organización de un recital en la ciudad de Santiago de Chile, en conjunto con las premiadas en 1° y 3° lugar, que contempla 3 obras por cada una.
- Un premio en dinero de US\$ 2.500.-

La intérprete que obtenga el **tercer lugar** tendrá derecho a:

- La organización de un concierto en Santiago de Chile, en conjunto con las premiadas en 1° y 2° lugar, que contempla 3 obras por cada una.
- Un premio en dinero de US\$ 1.250.-

2. Todos los premios y diplomas serán anunciados y entregados en una ceremonia especial con la presencia de autoridades y público, en Santiago de Chile, durante el año 2014, en la que las intérpretes premiadas deberán ejecutar dos obras de su repertorio, cuya duración no totalice más de 8 minutos.

3. La(s) ganadora(s) del concurso deberá(n) incluir, en su biografía artística y /o futuras actividades artísticas, su participación en el Concurso de Canto “Mujeres en la Música 2014”, Chile.

VIII Listado de obras obligatorias

• Registro de Soprano/Repertorio Lirico

Autor	Obras	Arias
Beethoven	Fidelio	O wär ich schon mit dir vereint
Beethoven	Fidelio	Abscheulicher! Wo eilst du hin?

Bellini	I Capuletti e i Montecchi	Eccomi in lieta vesta
Bellini	La Sonnambula	Ah! non credea mirarti
Bellini	I puritani	O rendetemi la speme / vien diletto
Bizet	Carmen	C'est des contrebandiers ... / Je dis que rien ne m'épouvante
Boito	Mefistofele	L'altra notte
Charpentier	Louise	Depuis le jour
Cilea	Adriana Lecouvreur	Io son l'umile ancella
Delibes	Lakmé	Où va la jeune Hindoue o Air des clochettes.
Donizetti	Elixir de amor	Prendi, per me sei libero
Donizetti	Don Pasquale	Quel guardo il cavaliere
Donizetti	Lucia di Lammermoor	Regnava nel silenzio
Dvorak	Rusalka	Mesicku na nebi hlubokem
Gounod	Fausto	O Dieu! Que de bijoux
Haendel	Alcina	Ah! Ruggero crudel.../Ombre Palide
Haendel	Alcina	Tornami a vagghegiar
Haendel	Acis and Galatea	As when the dove
Haendel	Alcina	Ah mio cor
Massenet	Le cid	Pleurez, mes yeux
Massenet	Manon	Adieu, notre petite table
Mozart	Entführung aus dem Serail	Durch Zärtlichkeit
Mozart	Così fan tutte	Come scoglio
Mozart	Le nozze di Figaro	E Susanna non vien.../ Dove sono
Mozart	Die Zauberflöte	Ach ich fühl`s
Mozart	Idomeneo	Padre! Germani
Mozart	Die Zauberflöte	Der hölle Rache
Mozart	Don Giovanni	In quali eccessi/Mi tradi quell'alma ingrata
Offenbach	Los cuentos de Hoffmann	Elle a fui la tourterelle
Offenbach	Los cuentos de Hoffmann	Les oiseaux dans la charmille

Puccini	La Boheme	Quando me`n vo
Puccini	La Boheme	Si, mi chiamano Mimi
Puccini	Tosca	Vissi d`arte
Puccini	Turandot	Signore, ascolta
Ravel	Le Enfant et les sortileges	Air du Le Feu
Rossini	Semiramide	Bel raggio lusinghier / dolce pensiero
Rossini	Il signor Bruschino	Ah, voi condur volete
R. Strauss	Ariadne auf Naxos	Es gibt ein Reich, wo alles Rein ist
R. Strauss	Ariadne auf Naxos	Großmächtige Prinzessin
R. Strauss	Arabela	Die Wiener Herrn
Verdi	Ernani	Ernani, involami
Verdi	Falstaff	Sul fil d`un soffio etesio
Verdi	Traviata	E strano
Verdi	Rigoletto	Caro nome
Weber	Der Freischütz	Kommt ein schlanker Bursch gegangen
Weber	Der Freischütz	Und ob die Wolke sie verhülle

• **Registro de Soprano/Repertorio Clásico-Oratorio**

Autor	Obras	Arias
Bach	Oratorio de Navidad.	Nur ein Wink von seinem Händen.
Bach	Pasión Según San Juan	Zerfliese, mein Herze/Ich folge Dir Gleichfalls

Bach	Pasión según San Mateo.	Blute nur du liebes Herz/Ich will Dir Herze schenken.
Bach	Magnificat	Quia respexit
Brahms	Requiem Alemán	Ihr habt nun traurigkeit.
Beethoven	Christus am Völberge	Preist derr Erlösers Güte.
Faure	Requiem	Pie Jesu
Haydn	La creación	Nun beut die flur das frische grün/ Auf starkem fittiche schwinget sich der Adler.
Haydn	Las estaciones (Die Jahreszeiten)	Welche Labung für sinnen/Nun beut die flur Aria/Auf starkem fittige.
Haydn	Stabat Mater	Quis non posset
Haendel	Joshua	Oh! Had Jubal´s Lire.

Haendel	Jephta	Tune the soft melodious lute.
Haendel	Samson	Let the bright seraphin
Haendel	Judas Maccabeus.	O liberte, thou choicest.
Haendel	Messiah	I know that my redeemer lived / Rejoice greatly daughter of zion if God be for us.
Mendelssohn	Elijah	Hear Ye, Israel
Mozart	Misa Do menor	Laudamus te/Et Incarnates est.
Pergolesi	Stabat Mater	Cujus Animam/Vidit suum dulcem natum
Rossini	Stabat Mater	Inflammatu et accensus.
Scarlatti	Stabat Mater	Inflammatu et accensus.
Vivaldi	Misa	Domine Deus

• **Registro de Mezzosoprano/Contralto. Repertorio Lirico**

Autor	Obras	Arias
Bellini	I Capuletti ed I Montecchi	Se Romeo t'uccise un figlio/La tremenda.../ Deh! tu, bell'anima.
Bellini	Norma	Sgombra e sacra selva.
Barber	Vanessa	Must the Winter come so soon
Britten	The rape of Lucretia	Give him this orchid
Bizet	Carmen	Seguidille/Habanera.
Cilea	Adriana Lecouvreur	Acerba volutta
Cherubini	Medea	Solo un pianto
Donizetti	La Favorita	Dunque é vero / O mio Fernando.

Donizetti	Ana Bolena	Per questa fiamma indómita.
Gluck	Orphee et Eurydice	Que faro senza Euridice
Gluck	Alceste	Divinités du Styx
Gounod	Roméo et Juliette	Depuis hier, je cherche / que fais-tu, blanche Tourterelle.
Gounod	Faust	Faites lui mes aveux.
Händel	Alcina	Mi lusinga il dolce affetto/Verdi patri/ Lascia ch'io pianga.
Händel	Rinaldo	Cara sposa.
Händel	Xerses	Ombra mai fu.
Händel	Alcina	Sta nell'ircana.
Händel	Ariodante	Dopo notte

Mascagni	Cavalleria Rusticana	Voi lo sapete.
Massenet	Werther	Va! Laisse couler mes larmes.
Massenet	Werther	Werther, Werther...
Meyerbeer	Les Huguenotes	Nobles seigneurs, salut!
Mozart	Idomeneo	Non ho colpa.
Mozart	Le nozze di Figaro	Voi che sapete.
Mozart	Le nozze di Figaro	Non so piú.
Mozart	Così fan tutte	Ah scostati / Smanie implacabili.
Mozart	Così fan tutte	E amore un ladroncello
Mozart	La clemenza di Tito	Parto, parto.

Mozart	La clemenza di Tito	Deh per questo.
Mozart	Lucio Silla	Pupille amate.
Ponchielli	La Gioconda	Voce di donna.
Purcell	Dido y Eneas	Thy hand Belinda.../when I am laid.
Rossini	Cenerentola	Nacqui all`affanno.
Rossini	Il Barbiere di Seviglia	Una voce poco fa.
Rossini	Il Barbiere di Seviglia	Il vecchiotto cerca moglie.
Rossini	L`italiana in Algeri	Cruda sorte.
Rossini	Tancredi	Tu che accendi questo core/Di tanti palpiti.
Rossini	Otello	Assisa a` pie` d`un salice.

Saint-Saëns	Samson et Dalila	Amour, viens aider ma faiblesse.
Saint-Saëns	Samson et Dalila	Mon coeur s'ouvre à ta voix.
Strauss	Die Fledermaus	Chacun a son gout
R. Strauss	Ariadne auf Naxos	Sein wir wieder gut.
Stravinsky	The Rake`s progress	Scorned! Abused!
Tchaikovski	Eugen Onegin	Ah, Tanja, Tanja.
Thomas	Mignon	Connais-tu les pays.
Verdi	Il Trovatore	Stride la vampa.
Wagner	Das Rheingold	Weiche, Wotan, weiche

● **Registro de Mezzosoprano/Contralto. Repertorio Clásico-Oratorio.**

Autor	Obra	Arias
Bach	Misa en Si menor	Agnus Dei/Qui sedes adexteram.
Bach	Magnificat	Esurientes implevit bonis.
Bach	Oratorio de navidad	Bereite Dich Zion/Nun wird mein liebster/Schlafe ,mein Liebster/Schliesse, mein Herze.
Bach	Pasión según San Juan	Von den Stricken/Es ist vollbracht.
Bach	Pasión según San Mateo	Buss und Reu/Erbarme Dich, mein Gott/ Können Thränen meiner Wangen.
Haendel	Mesías	He was despised/ But who may abide/
Haydn	Stabat Mater	Fac me vere tecum flere.
Mendelssohn	Elijah	Weh ihnen (Woe unto them who forsake) /Sei stille dem Herrn.
Mendelsohn	Paulus	Doch der Herr (But the Lord)
Pergolesi	Stabat mater	Eja Mater/Quae moerebat/Fac ut portem
Rossini	Stabat mater	Fac ut portem,Christi mortem .
Rossini	Misa Solemne	Agnus Dei.
Scarlatti	Stabat Mater	Fac ut portem
Vivaldi	Misa de Gloria	Qui sedes ad dexteram patris.

IX Formulario de inscripción.

UNIVERSIDAD MAYOR Y
CAPITULO CHILENO DEL NATIONAL MUSEUM OF WOMEN IN THE ARTS
(NMWA)
CONCURSO DE CANTO LIRICO:
“ MUJERES EN LA MÚSICA”

Formulario de inscripción:

Nombres y apellidos:

Registro Vocal:

Lugar de nacimiento:

Fecha de nacimiento:

Nacionalidad:

Rut.

Domicilio:

Teléfonos:

Correo Electrónico:

Nombre del pianista acompañante (si lo tiene):

Estudios musicales formales que haya realizado, la institución y los años de inicio y término:

Otro(s) tipo(s) de estudio(s) musical(es), clase(s) particular(es), taller(es), etc., realizado(s):

IX Formulario de inscripción.

PROGRAMA DE REPERTORIO ETAPA DE PRESELECCIÓN:

Título	Compositor
a)	
b)	

PROGRAMA DE REPERTORIO ETAPA SEMIFINAL:	
Título	Compositor
a)	
b)	
c)	

PROGRAMA DE REPERTORIO ETAPA FINAL:	
Título	Compositor
a)	
b)	
c)	

- Cualquier duda o consulta en relación con la inscripción, requisitos y/o repertorio de las obras, las concursantes deberán manifestarla a través del correo electrónico del concurso: mujeresenlamusica@umayor.cl

Dirección de administración y contacto de bases del Concurso: Américo Vespucio
Sur 357, Las Condes, 2° piso Dirección de Pedagogía en Artes Musicales.
Universidad Mayor. Fono: 02-23281135.

Santiago de Chile, 1° de Abril de 2014.